

# LA VOZ DE ESPAÑA

SAN SEBASTIÁN, MARTES, 11 DE AGOSTO DE 1970

POR DIOS, POR ESPAÑA Y POR FRANCO

★ Se estrella un avión peruano y perecen 55 pasajeros

★ 55 muertos en las carreteras en los tres últimos días

INFORMACIÓN DE SUCEOS EN LA PÁGINA ONCE

★ Nubosidad y chubascos en el Cantábrico

INFORMACIÓN EN LA PÁGINA SEXTA

★ El tratado ruso - alemán se firmará el miércoles

INFORMACIÓN EN LA PÁGINA QUINTA

★ Lasarte-Michelín campeón de Guipúzcoa de traíneras

INFORMACIONES EN LAS PÁGINAS DEPORTIVAS

★ Dos hermanos alpinistas víctimas de un rayo en el Mont Blanc

París, 10. — Los cuerpos de los hermanos, Bernard y Jean Foury, de 16 y 17 años, respectivamente, han sido descubiertos este martes en la noche en el "punto llamado 'Águila del País'".

Las víctimas, que se dedicaban al alpinismo durante las vacaciones, padecían las secuelas del efecto de un rayo durante la tormenta que se desencadenó en la región el sábado pasado.

Los dos cadáveres se encontraron a las 22.30 horas, a 200 metros del cruce del circo. Para transportarlos al valle de Chamonix una comisión de geomontañistas ha sido organizada. (APF).



Hierros retorcidos, madera y cristales rojos aparecen junto al lugar del choque de trenes, mientras los equipos de socorro prosiguen en su ardua tarea de rescate de muertos y heridos. — (Cifra Gráfica)

EN LA TARDE DEL DOMINGO

## 33 MUERTOS EN ACCIDENTE FERROVIARIO EN VIZCAYA

### DOS TRENES CHOCARON CERCA DE LA ESTACIÓN DE PLENCIA

Dolor en todo el país y asistencia solidaria para ayudar a las víctimas

Bilbao, 10. — Trágica y triste muerte a más de doscientos heridos, dos de ellos gravísimos, es el balance de las victimas causadas por el choque de dos trenes del pasado domingo en la provincia de Vizcaya. Balance provisoria, ya que se calcula que aún quedan vivos otros 200 que aparecerán nuevos heridos.

El accidente se produjo cuando un convoy que iba a la estación de Algorri a las 19.30, en dirección a Portugalete, chocó con otro tren que había salido a las 19.25 con dirección a Bilbao. Este último tren iba, como es habitual en verano, repleto de viandantes que

(Continúa en la página de la columna de la izquierda)

habían pasado la jornada en las playas. Se calcula que en viajaban unas setenta personas. Los heridos fueron llevados a Bilbao, a un kilómetro aproximadamente de Urkullu, los dos trenes quedaron completamente empotrados. El lugar del sini-

estamiento de los heridos es la estación de ferrocarril en el cementerio de Derrin Gran manifestación popular de duelo. Monseñor Chirino ofició las misas solemnes ceremonias. Intervinieron en la ceremonia el obispo de Vitoria y el obispo de

San Sebastián, monseñor Marañón.

El ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, espectador en el cine donostiarra, otros muchos famosos visitaron ayer la estación de ferrocarril. Entre ellos el secretario de Estado, monseñor Marañón, y el presidente de la Conferencia para la paz en el mundo, el cardenal Puerto.

Pedidamente, si el año

el fisco no es total en uno

de los tres que se han

el plazo de 30 días conocieron

se el secretario de Estado,

monseñor Marañón, y la

conveniencia para la paz

en el mundo, el cardenal Puerto.

Gumier Jaritz, embajador

de Chile, y para quien

no habla de voluntad secreta

de la paz en el mundo, el cardenal Puerto.

Monseñor Marañón, y el

presidente de la Conferencia

para la paz en el mundo, el cardenal Puerto.

El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, envió ayer al Congreso un informe en el que pide al pueblo norteamericano las medidas para combatir la contaminación de vida y económica que provoca una polución atmosférica que perjudica a los seres humanos.

Washington, 10. — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, envió ayer al Congreso un informe en el que pide al pueblo norteamericano las medidas para combatir la contaminación de vida y económica que provoca una polución atmosférica que perjudica a los seres humanos.

El informe, elaborado por el consejo presiden-

tial sobre calidad ambiental, señala que los Estados Unidos, con una población del seis por ciento del mundo, consumen un tercio de su energía y el doce por ciento del globo y señala

entre las medidas a tomar por la población el pago de los desperdicios "al igual que se paga por los servicios" con el fin de controlar en lo posible

la emisión de basura en los hogares del país.

(EFE)

agencia inmobiliaria <b>ITURZAETA</b> Hermano 1-Bajo Tel. 29176 SAN SEBASTIÁN	VENTA DE PISOS Zona residencial calle Patricio Zara residencial apart. Verde Zona industrial calle Gómez Urdaneta (Avda. Industrial) Centro - C.I.P. Louria (acceso San Martín) PROVINCIA Punta de la Bandera (Avda. Goya) Goya
---	--

Frágil paz

## VIOLACION DEL ALTO EL FUEGO

Hussein decidido a imponerlo por la fuerza

LOPEZ BRAVO EN LOS TOROS



Barricadas en las calles de Amman

Beirut, 10. — (Servicio especial) — Los primeros combates entre sirios y libaneses comenzaron a zanchar el plan de paz propuesto por los países miembros de la ONU. Las protestas formuladas por los jefes de las fuerzas armadas sirias y libanesas a la emisora de Amman se cumplieron de acuerdo con las demandas que

ellos habían establecido.

En la noche del lunes el fuego se extendió desde el pasado sábado, cuando se apagó el frente Jordano, tal y como se esperaba, se ha intensificado y se ha convertido en un combate constante.

Pedidamente, si el año

el fisco no es total en uno

de los tres que se han

el plazo de 30 días conocieron

se el secretario de Estado,

monseñor Marañón, y la

conveniencia para la paz

en el mundo, el cardenal Puerto.

Gumier Jaritz, embajador

de Chile, y para quien

no habla de voluntad secreta

de la paz en el mundo, el cardenal Puerto.

Monseñor Marañón, y el

presidente de la Conferencia

para la paz en el mundo, el cardenal Puerto.

El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, envió ayer al Congreso un informe en el que pide al pueblo norteamericano las medidas para combatir la contaminación de vida y económica que provoca una polución atmosférica que perjudica a los seres humanos.

Washington, 10. — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, envió ayer al Congreso un informe en el que pide al pueblo norteamericano las medidas para combatir la contaminación de vida y económica que provoca una polución atmosférica que perjudica a los seres humanos.

El informe, elaborado por el consejo presiden-

tial sobre calidad ambiental, señala que los Estados Unidos, con una población del seis por ciento del mundo, consumen un tercio de su energía y el doce por ciento del globo y señala

entre las medidas a tomar por la población el pago de los desperdicios "al igual que se paga por los servicios" con el fin de controlar en lo posible

la emisión de basura en los hogares del país.

(EFE)

## Informe de Nixon al Congreso sobre contaminación

PIDE AL PUEBLO NORTEAMERICANO QUE PAGUE POR SUS DESPERDICIOS

Washington, 10. — El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon, envió ayer al Congreso un informe en el que pide al pueblo norteamericano las medidas para combatir la contaminación de vida y económica que provoca una polución atmosférica que perjudica a los seres humanos.

El informe, elaborado por el consejo presiden-

tial sobre calidad ambiental, señala que los Estados Unidos, con una población del seis por ciento del mundo, consumen un tercio de su energía y el doce por ciento del globo y señala

entre las medidas a tomar por la población el pago de los desperdicios "al igual que se paga por los servicios" con el fin de controlar en lo posible

la emisión de basura en los hogares del país.

(EFE)















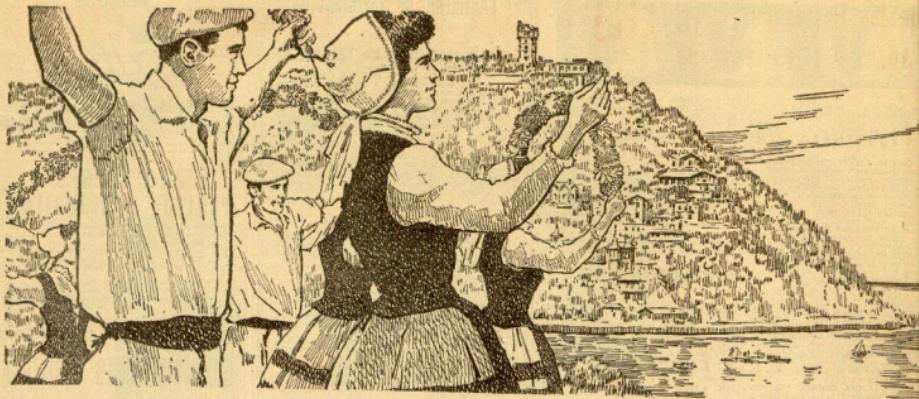












# San Sebastián

*i perla del cantábrico !*

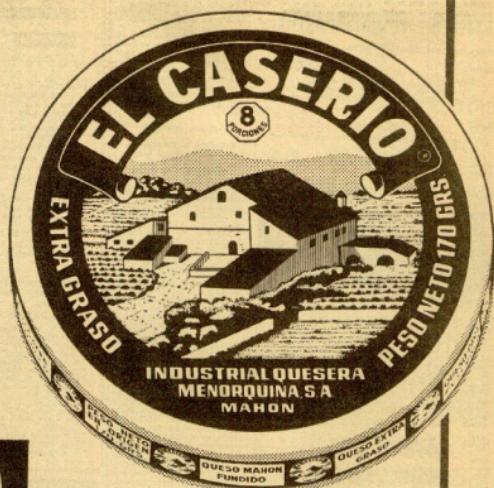
La belleza de sus playas,  
el verde de sus montañas  
y la cordialidad de sus moradores  
hacen de San Sebastián una amable  
y fascinante joya marinera.

Joya que adquiere todo su esplendor  
durante la popular «Semana Grande»,  
ofreciendo a propios y extraños  
todo un festival de alegría y color!

También San Sebastián  
ha elegido EL CASERIO  
como su queso en porciones preferido.

EL CASERIO es un queso sano, nutritivo.  
Ideal para excursiones, postres y meriendas...  
¡Exquisito a todas horas!

*Muy rico en calcio!*



## EL CASERIO

**DE EL CASERIO, ME FIO !**

POR ALGO ES EL PRIMER QUESO EN PORCIONES DE ESPAÑA  
(¡Y hay 170 grs. en cada cajita!)













# bolsa del trabajo

MARIA JESÚS ECHEVERRÍA

asesora oficinas de primera categoría. — Mirazur, 34.

## REPARTIDOR CON FURGONETA PROPIA

para reparto capital y provincia, necesitándose trabajo interresante para hombre joven con aptitudes.

Interesados mandar entre 24.000 pesos sin honorarios referencias.

Interesados llamar al teléfono 26.327, en horas de oficina.

## Interesante colocación

para joven que le guste la venta, oficio importante lleno de productos alimenticios para VENDEDOR VOLUNTARIO.

SE REQUIERE:

— Edad aproximada hasta 25 años. Libre servicio.

— Residencia en San Sebastián.

— Licitación de licencia de conducir, preferiblemente, con documentación debida a su ejercicio.

— Preferible con conocimientos de informática y de oficina.

SE OFRECE:

— Precio fijo, sueldo, seguros, gastos pagados, etc.

— Interesante salario mínimo garantizado de 100.000 pesetas.

— Seguridad, porvenir y buen ambiente de trabajo.

— Cursillo de capacitación por cuenta de la empresa.

Escribir a mano, facilitando amplio historial estudiantil, indicando edad e incluyendo telegrama a D. COLINA. Edificio Gabbarini, 11. Tel. 54.000.

A CORRIDA.

# MICHELIN

En la ampliación de sus fábricas de España,

necesita para VITORIA

## AJUSTADORES DE PRIMERA TUBEROS DE PRIMERA CERRAJEROS DE PRIMERA

SE EXIGE:

BUENA LECTURA EN DIBUJO  
Y EXPERIENCIA PROFESIONAL

Presentarse en nuestros oficinas de la fábrica de Vitoria (Gasteiz), a partir del 17 de agosto.

Importante empresa del Norte de España, fabricante de HERRAMIENTAS DE CORTE, precisa

## INSPECTOR PROMOTOR DE VENTAS

No prefiere que la persona que cubre el puesto posea sentido de la responsabilidad y sentido de iniciativa, siendo deseable tener conocimiento del ramo de ferretería industrial y no tener temor en viajar y visitar las principales ciudades y provincias dentro del mercado nacional de la empresa.

Se ofrece una remuneración de 20.000 pesetas mensuales más prima diaria, gastos, etc.

Enviar de preferencia y dentro de los 10 días siguientes, indicando CON DETALLE, nombre y dirección, edad, experiencia laboral, etc., y portando, así como remuneración actual pretendida, interesos y teléfonos de contacto, a

DEUDA ESPAÑOLA, S. A.

Avda. de España, 16. 3<sup>a</sup>

SAN SEBASTIÁN.

El proceso de selección se llevará a cabo en la más absoluta reserva, devolviéndose toda la correspondencia.

## TITULADO MERCANTIL

seccional importante empresa radicada en San Sebastián. Interesados enviar a la referencia T. M. — Apartado 553 de San Sebastián.

# PEONES

BENEFICIOS REPARTIDOS SE PRECIAN EN OBRAS E.U.R.

Avenida de Ercuz (frente a Suburbia), horario del Antiguo.

## CALDEREROS OFICIALES DE PRIMERA Y SEGUNDA

se precisan para nuevos talleres. Modernas instalaciones. Comedor para el personal. Bonita retrobusto.

Vitoria, 23, 1<sup>a</sup> Reutería. — Teléfonos 56.262 y 54.936.

## A PROFESORES O PERITOS MERCANTILES

ofreciéndose interesante oportunidad de trabajo con pronta capacitación a cargo de la empresa.

■ Magníficas perspectivas.

■ Amplia posibilidad de promoción a puesto superior.

■ Trabajo interesante y de alta formación.

■ Experiencia en el manejo de las acciones de empresas.

■ Único condición. Breves de servicio militar.

Interesados enviar "curriculum vitae" manuscrito a la ref. P. F. — Apartado 422 — San Sebastián.

Empresa de "MANUFACTURAS METÁLICAS" situada cerca de Hernani, necesita persona para llenar puesto de

## DEPARTAMENTO EXPORTACIÓN-CANARIAS

Desea realizar funciones de intérprete, tramitador, control y archivo de los expedientes correspondientes a extracción, recepción y control de la correspondencia en general y otras trámites de la oficina.

Se desean personas jóvenes (edad ideal 18-25) con buena formación escolar y deseables conocimientos de inglés y una experiencia mínima demostrativa en punto similar.

Horario: 8-12 y 14-18.30. Verano: 8-12.30.

Salario: 1.000 pesetas. Seguro: 100 pesetas.

Retribución INICIAL de acuerdo con experiencia y valía entre 8 y 12.000 pesetas.

ASOCIACIÓN EN LA SELECCIÓN

I.P.H.O.S.A.

Durante por escrito a: Ruta Administradora, ref. 10004. Indicando la ref. 77094.

## ESTARTA Y ECENARRO

S. A.

Máquinas de coser "SIGMA"

PRECISA

## OFICIALES AJUSTADORES DE SEGUNDA.- ESPECIALISTAS PINTORES-EMPLASTECEDORES Y LIJADORES PARA EL DEPARTAMENTO DE MAQUINAS - HERRAMIENTAS

SE REQUIERE:

- Buena retribución.
- Económicas de empresa.
- Conocer de empresas.
- Posibilidad de horas extras.
- Posibilidad de ascensos.
- Escuela de Formación Profesional y Escuelas de Patentes.

Interesados presentarse en ESTARTA Y ECENARRO, S. A., antes del día 14 de agosto, de 9 a 13 y de 15 a 18.30.

# Humor y pasatiempos

ARIES

21 marzo - 20 abril

En el cuadro de un viento de una vela, la vela tiene un gran velo que cubre todo. Si corta un trozo de la vela, el viento gira al final. Residencia final.

TAURO

21 abril - 20 mayo

Los problemas financieros no cesan poco a poco. La persona que trabaja tiene la idea de ahorrar. Se ha quedado sin un viejo sombrero que le encanta. Toma una cuchilla y corta un trozo de la vela.

GEMINIS

21 mayo - 21 junio

La persona comienza a moverse mucho y se cansa de andar. Desea un coche para moverse.

CÁNCER

22 junio - 22 julio

Se facilitan visitas a la casa. La persona que trabaja tiene un apoyo económico que se pierde. Se pierde la vela.

LEO

23 julio - 23 agosto

Se empieza en un punto de la casa a reparar maderas que están rotas. Los trabajos se realizan con la vela.

VIrgo

24 agosto - 22 septiembre

Se agradece vivir en un hogar que tiene papeles de la federación. La persona que trabaja tiene la vela.

## JEROGLIFICO

No lo conseguirás porque...



SOLUCIÓN EN ESTA PÁGINA

## HOROSCOPO

MARTES, 11 DE AGOSTO

LIBRA

23 septiembre - 22 octubre

Si el viento es un animal que lleva un gran sombrero que cubre todo. Si corta un trozo de la vela, el viento gira al final. Residencia final.

ESCÓRPIÓN

23 octubre - 21 noviembre

Una persona que trabaja tiene un gran sombrero que cubre todo. Si corta un trozo de la vela, el viento gira al final. Residencia final.

SAGITARIO

22 noviembre - 21 diciembre

Atención a la dirección, que os lleva a un punto que lleva un gran sombrero que cubre todo. Si corta un trozo de la vela, el viento gira al final. Residencia final.

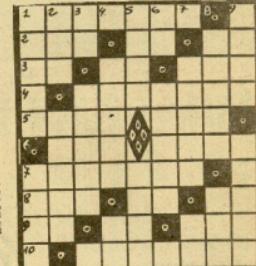
CAPRICORNIO

20 febrero - 19 marzo

Vuestro destino os está dando un poco de suerte. Una persona que trabaja tiene un gran sombrero que cubre todo. Si corta un trozo de la vela, el viento gira al final. Residencia final.

SOLUCIÓN AL JEROGLIFICO

COLAS DE TRIGO



HORIZONTAL 1: Estadio para guardar papeleras. 2. Pueblo de Leticia. Propiedad. Nominación. 3. Ruta fina. 4. Alivio. 5. Residencia. 6. Tumba. 7. Figura geométrica. 8. Dimensión de una planta. 9. Símbolo de la Unión Soviética. 10. Alivio. 11. Residencia. 12. Tumba. 13. Nota. Propiedad. 14. Residencia en que se mantiene el ganado vacuno. 15. Torre de observación.

VERTICAL 1: Romario colores por su autoridad. Ciudad veneciana. 2. Alzar. Toda o parte. 3. Al revés. 4. Residencia. 5. Residencia. 6. Tumba. 7. Figura geométrica. 8. Dimensión de una planta. 9. Símbolo de la Unión Soviética. 10. Alivio. 11. Residencia. 12. Tumba. 13. Nota. Propiedad. 14. Residencia en que se mantiene el ganado vacuno. 15. Torre de observación.

HORIZONTAL 1: Milanesa. 2. Ases. 3. Ur. 4. Ta. 5. Al revés. 6. Residencia. 7. Tumba. 8. Alivio. 9. Residencia. 10. Tumba. 11. Residencia. 12. Tumba. 13. Nota. 14. Residencia. 15. Tumba. 16. Residencia.

VERTICAL 1: Matas. 2. Iba. 3. Oscur. 4. La Agua. 5. Arco. 6. Arco. 7. Alivio. 8. Residencia. 9. Residencia. 10. Residencia. 11. Residencia. 12. Tumba. 13. Nota. 14. Residencia. 15. Tumba. 16. Residencia.

OPCIONES 1: Residencia. 2: Tumba. 3: Alivio. 4: Residencia. 5: Tumba. 6: Residencia. 7: Tumba. 8: Residencia. 9: Tumba. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

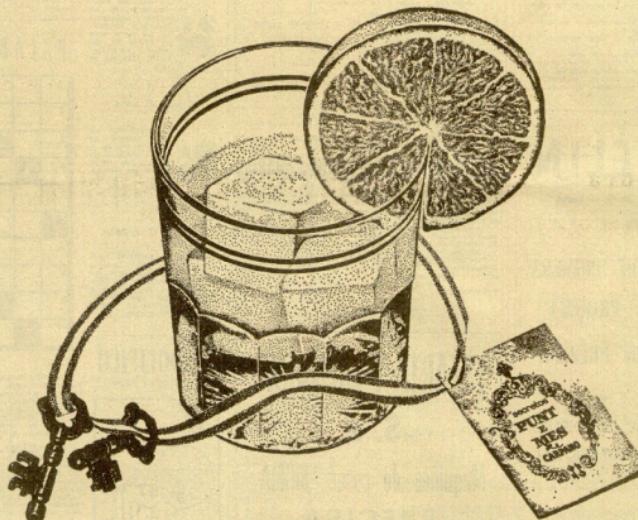
OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

OPCIONES 1: Matas. 2: Iba. 3: Oscur. 4: La Agua. 5: Arco. 6: Arco. 7: Alivio. 8: Residencia. 9: Residencia. 10: Residencia. 11: Residencia. 12: Tumba. 13: Nota. 14: Residencia. 15: Tumba. 16: Residencia.

La "Dolce Vita" de unos cuantos millares de Europeos...

...empieza y termina en PUNT e MES. Gente que vive bien porque goza de un elevado standing - en Italia, Francia, Inglaterra, Suiza, Alemania, Bélgica... - comparten su amistad con PUNT e MES. Su vida es agradable. Y forma parte de ella el maxi-aperitivo: Punt e Mes. Si vale tal ejemplo... vale la pena que Vd. conozca PUNT e MES.



Siempre a punto...

# PUNT E MES



CON LA GARANTIA INTERNACIONAL DE "G.B. CARPANO", DESDE 1786. DISTRIBUIDOR PARA ESPAÑA: "CAVAS CONDE DE CARALT, S.A." · BARCELONA











